

Vydavateľ:

VÚEPP – ATIS

Agrárne trhové informácie

Slovenska

Trenčianska 55

824 80 Bratislava

Telefón : 02 / 58 243 352

Fax: 02 / 53 418 147

02 / 53 417 870

e-mail: atis@vuepp.sk
ATIS na INTERNETE
<http://www.vuepp.sk/atis>

V tomto čísle:

1. Nárast priemernej nákupnej ceny jatočných kurčiat o 3 %
Nižší dopyt
2. Nákupné ceny jatočnej hydiny
Nákupné ceny konzumných vajec
3. Komentár k odbytovým cenám celej, delenej hydiny a hydínových výrobkov
Odbytové ceny kŕmnych zmesí pre hydinu od výrobcov v SR
4. - 7. Odbytové ceny hydiny a hydínových výrobkov od spracovateľov
8. Zahraničný obchod
9. Ceny hydiny a vajec na trhoch EÚ
10. Česká republika – trh hydiny
11. Maďarsko
Poľsko
12. Rakúsko
Thajský export stúpol o 12,3 %
13. Nemecko
Producentské ceny hydiny a vajec v krajinách SVE

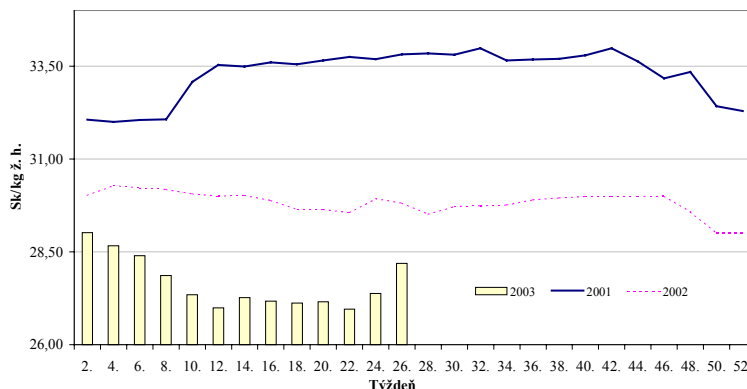
ISSN: 1335-2997


Nárast priemernej nákupnej ceny jatočných kurčiat o 3 %

V dôsledku vyhlásenia Obchodnej verejnej súťaže na spracovanie jatočných brojlerových kurčiat s podporou 3 Sk/kg nakúpenej živej hmotnosti stúpla v 26. týždni priemerná nákupná cena kurčiat z 27,38 Sk na 28,19 Sk/kg živej hmotnosti. Rozpätie nákupných cien jatočných kurčiat sa zúžilo od 27,- do 29,- Sk. Oproti predchádzajúcemu obdobiu (24. týždeň) stúpla cena kurčiat o necelé 3 percentá, ale medziročne poklesla o 5,4 percent. Sliepky spracovatelia nakupovali po 7,- Sk/kg, čo bolo o 9 Sk menej ako v 24. týždni (16,- Sk/kg).

Z celkového nakúpeného objemu jatočnej hydiny, ktorý sa zvýšil o 26 % (k 24. t.), kurčatá tvorili 97,3 % a sliepky 2,7 %.

Vývoj nákupných cien jatočných kurčiat



Nižší dopyt

Na domácom trhu je ponuka škupinových vajec dostatočná. Dopyt vajec má bežný rozsah. Odbyt je o niečo menší ako ponuka.

Vývoj cien výrobcov vajec bol v 26. týždni nejednotný. Najväčšie a netriedené zlacneli, ostatné vajcia zdraželi. Cena výrobcov vajec „XL“ s hmotnosťou 73 g sa znížila o 7,2 % na 1,94 Sk/ks. Pri netriedených vajciach padla cena o 22,4 % z 1,65 na 1,28 Sk/ks, tieto vajcia sa však podieľali na celkovom predaji len 1,9 %. Cena vajec skupiny „M“ s hmotnosťou 63-73 gramov sa zvýšila o 2,3 %. Miernejší nárast ceny sme zaznamenali pri vajciach „S“ s hmotnosťou 53-62 g (o 0,7 % na 1,365 Sk/ks) a vajciach skupiny „L“ (o 0,5 % na 1,90 Sk/ks).

Na celkovom objeme predaných vajec výrobcami sa jednotlivé skupiny podieľali nasledovne: „XL“ 3,9 %, „L“ 29 %, „M“ 59,9 percent a „S“ 5,3 %.

Nákupné ceny jatočnej hydiny

Ceny zisťované v dňoch 30. 6. – 2. 7. 2003 za 26. týždeň

Ceny sa uvádzajú v Sk/kg živej hmotnosti bez DPH

Názov produktu	Cena	Zso	Sso a Vso	SR 26. týž.	SR 24. týž.	Vývoj
Jatočné kurčatá	Min. cena	27,00	27,00	27,00	26,00	1,00
	Max. cena	29,00	29,00	29,00	29,00	
	Priemer. cena	28,48	27,58	28,19	27,38	0,81
	Priem. očk. cena	28,95	27,58	28,51	27,38	0,32
Jatočné sliepky	Min. cena	*1		7,00	16,00	-9,00
	Max. cena			7,00	16,00	-9,00
	Priemer. cena			7,00	16,00	-9,00
	Priem. očk. cena			6,00	16,00	-1,00
Jatočné morky	Min. cena	-	-	-	-	-
	Max. cena					
	Priemer. cena					
	Priem. očk. cena					

Nákupné ceny konzumných vajec

Ceny zisťované v dňoch 30. 6. – 2. 7. 2003 za 26. týždeň

Ceny sa uvádzajú v Sk/ks bez DPH

Produkt	Cena	Zso	Sso	Vso	SR 26. týž.	SR 24. týž.	Vývoj
Vajcia XL (73 g a viac)	Min. cena	1,90	*1	*1	1,90	1,75	0,15
	Max. cena	2,24			2,40	2,40	
	Priemer. cena	1,92			1,94	2,09	-0,15
	Priem. očk. cena	1,92			1,94	2,09	
Vajcia L (od 63 g do 72 g)	Min. cena	1,65	2,00	1,76	1,65	1,65	
	Max. cena	2,12	2,30	1,90	2,30	2,37	-0,07
	Priemer. cena	1,89	2,08	1,81	1,90	1,89	0,01
	Priem. očk. cena	1,89	2,08	1,81	1,90	1,89	
Vajcia M (od 53 do 62 g)	Min. cena	1,55	1,70	1,50	1,50	1,36	0,14
	Max. cena	2,03	2,22	1,67	2,22	2,22	
	Priemer. cena	1,83	1,90	1,52	1,80	1,76	0,04
	Priem. očk. cena	1,83	1,90	1,52	1,80	1,76	
Vajcia S (pod 53 g)	Min. cena	1,40	1,80	*1	0,96	1,23	-0,27
	Max. cena	1,70	1,90		1,90	1,90	
	Priemer. cena	1,66	1,82		1,36	1,35	0,02
	Priem. očk. cena	1,66	1,82		0,90	1,35	-0,46
Vajcia netriedené	Min. cena	*1			1,28	1,65	-0,37
	Max. cena				1,28	1,65	-0,37
	Priemer. cena				1,28	1,65	-0,37
	Priem. očk. cena				1,28	1,65	
Vajcia na spracovanie (Sk/kg)	Min. cena	*1		*1	25,00	25,00	
	Max. cena				25,00	25,00	
	Priemer. cena				25,00	25,00	
	Priem. očk. cena				25,00	25,00	

Oblasti trhu: Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky, Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský, Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Prešovský a Košický kraj),
 *1 - neuvedené (menej ako 3 údaje)

Komentár k odbytovým cenám celej, delenej hydiny a hydínových výrobkov

Nedelená hydina

V 26. týždni zvýšenie nákupnej ceny jatočných kurčiat zapríčinilo rast odbytových cien celých kurčiat, jednotlivých kuracích dielov ako aj kuracích drobov.

Nedelená hydina zdražela v priemere o 1,20 Sk/kg (2,4 %). Priemerná odbytová cena chladeného kurčaťa sa zvýšila o 1,67 Sk/kg (3,2 %) na 54,33 Sk/kg. Mrazené kurča zdraželo z 51,- na 52,17 Sk/kg. Odbytová cena mrazenej sliepky 2. ak. (42,- Sk/kg) stúpila o 1,8 %. Priemerná odbytová cena mrazenej husi (137,33 Sk/kg) a morky (90,- Sk/kg) sa udržala. Znížila sa len priemerná odbytová cena mrazenej kačice zo 100,67 na 99,67 Sk/kg.

Delená hydina a droby

Pri *chladených kuracích dieloch* odbytové ceny vzrástli od 1,8 do 7,8 %, pričom najviac stúpila (+7,8 %) odbytová cena horných kuracích stehien s kosťou a kožou (80,67 Sk/kg). Spodné kuracie stehná chladené (71,33 Sk/kg) zdraželi o 6,7 %. Odbytová cena chladených kuracích prs s kosťou (102,17 Sk/kg), kuracích rezňov (148,67 Sk/kg) a kuracích krídel (55,17 Sk/kg) stúpila o 2,2 %. Najnižší nárast ceny (+1,8 %) sme zaznamenali pri kuracej drobko-

vej zmesi (46,33 Sk/kg). Chladené kuracie pečienky (77,25 Sk/kg), žalúdky (41,50 Sk/kg) a kuracie srdcia (44,75 Sk/kg) si ceny udržali.

Odbytové ceny *mrazených kuracích dielov a drobov* sa zvýšili v priemere o 3,2 %. Najviac stúpila odbytová cena kuracích stehien horných s kosťou a kožou, a to o necelých 6 % na 80,46 Sk/kg. Spodné kuracie stehná s kosťou a kožou zdraželi o 4,6 % na 68,29 Sk/kg. Zvýšila sa aj priemerná odbytová cena mrazených kuracích prs s kosťou (2,4 %) a kuracích krídel (2,3 %) na 98,92 Sk a 53,92 Sk/kg. Najmenej (+1,7 %) stúpila odbytová cena mrazených rezňov (144,63 Sk/kg). Pri mrazenej kuracej drobkovej zmesi (37,13 Sk/kg) a kuracích pečienkach (73,67 Sk/kg) sme zaznamenali zvýšenie ceny o 2,1 a 2,8 %. *Z morčacieho mäsa* sa zvýšila (+1,4 %) odbytová cena chladených morčacích prs bez kosti a kože zo 158,50 Sk na 160,75 Sk/kg. Naopak, cena chladených morčacích prs veľmi mierne klesla (-0,2 %) na 158,50 Sk/kg.

Hydínové výrobky

Odbytové ceny *hydínových výrobkov* sa udržali s výnimkou kuracích údených stehien, ktorých cena klesla o 6,9 % na 97,63 Sk/kg.

ATIS

Odbytové ceny kŕmnych zmesí pre hydinu od výrobcov v SR

Ceny zisťované v dňoch 23. 6. – 25. 6. 2003 za 24. týždeň

Ceny sa uvádzajú v Sk/t bez DPH

Kŕmna zmes	Cena v Sk/t	Zso	Sso	Vso	SR 26. týž.	SR 24. týž.	Vývoj v Sk/t
HYD 01	Min. cena	8 630	9 410	9 430	8 630	8 630	
Výkrm brojlerov štartér	Max. cena	9 730	9 880	9 950	9 950	9 950	
	Priemer. cena	9 270	9 647	9 747	9 554	9 580	-25,56
HYD 02	Min. cena	8 030	9 050	9 360	8 030	8 030	
Výkrm brojlerov - rastová	Max. cena	9 030	9 460	9 620	9 620	9 620	
	Priemer. cena	8 673	9 187	9 487	9 116	9 116	
HYD 03	Min. cena	7 850	8 460	8 700	7 850	7 850	
Výkrm brojlerov – finálna	Max. cena	8 650	8 550	8 950	8 950	8 950	
	Priemer. cena	8 337	8 513	8 850	8 567	8 576	-8,89
HYD 10	Min. cena	6 940	7 190	7 520	6 940	6 940	
Nosnice	Max. cena	7 380	7 680	7 730	7 730	7 730	
	Priemer. cena	7 233	7 383	7 637	7 418	7 418	

Zdroj: Správa o trhu s obilninami a zemiakmi č. 12/2003

Odbytové ceny hydiny a hydínových výrobkov od spracovateľov

Ceny zisťované v dňoch 30. 6. – 2. 7. 2003 za 26. týždeň

Ceny sa uvádzajú v Sk/kg bez DPH

Názov produktu	Cena	Zso	Sso a Vso	SR 26. týž.	SR 24. týž.	Vývoj
Kurča pitvané bez drob. chlad. 1. ak	Min. cena	51,00	50,00	50,00	50,00	
	Max. cena	59,00	56,00	59,00	56,00	3,00
	Priemer. cena	55,00	53,67	54,33	52,67	1,67
	Priem. očak. cena	55,00	53,67	54,33	52,67	
Kurča pitvané s drob. mraz. 1. ak.	Min. cena	49,00	49,00	49,00	49,00	
	Max. cena	56,00	54,00	56,00	54,00	2,00
	Priemer. cena	52,00	52,33	52,17	51,00	1,17
	Priem. očak. cena	52,00	52,33	52,17	51,00	
Kurča pitvané s drob. mraz. 2. ak.	Min. cena	35,00	*1	35,00	35,00	
	Max. cena	49,00		49,00	49,00	
	Priemer. cena	40,67		42,33	42,33	
	Priem. očak. cena	40,67		42,33	42,33	
Sliepka pitvaná s drob. mraz. 1. ak.	Min. cena	*1	*1	38,00	35,00	3,00
	Max. cena			49,00	49,00	
	Priemer. cena			42,00	41,25	0,75
	Priem. očak. cena			42,00	41,25	
Morka pitvaná s drob. mraz. 1. ak.	Min. cena	85,00	*1	85,00	85,00	
	Max. cena	90,00		95,00	95,00	
	Priemer. cena	87,50		90,00	90,00	
	Priem. očak. cena	87,50		90,00	90,00	
Kačica pitvaná s drob. mraz. 1. ak.	Min. cena	88,00	99,00	88,00	90,00	-2,00
	Max. cena	109,00	109,00	109,00	109,00	
	Priemer. cena	95,67	103,67	99,67	100,67	-1,00
	Priem. očak. cena	95,67	103,67	99,67	100,67	
Hus pitvaná s drob. mraz. 1. ak.	Min. cena		125,00	125,00	125,00	
	Max. cena		148,00	148,00	148,00	
	Priemer. cena		137,33	137,33	137,33	
	Priem. očak. cena		137,33	137,33	137,33	
Kuracie prsia s kosťou chladené	Min. cena	103,00	92,00	92,00	90,00	2,00
	Max. cena	110,00	104,00	110,00	110,00	
	Priemer. cena	106,00	98,33	102,17	100,00	2,17
	Priem. očak. cena	106,00	98,33	102,17	100,00	
Kuracie stehná chladené	Min. cena	65,00	67,00	65,00	59,00	6,00
	Max. cena	79,00	77,00	79,00	77,00	2,00
	Priemer. cena	71,33	71,33	71,33	68,00	3,33
	Priem. očak. cena	71,33	71,33	71,33	68,00	
Kuracie stehná horné s kosťou a kožou chlad.	Min. cena	77,00	70,00	70,00	60,00	10,00
	Max. cena	92,00	88,00	92,00	88,00	4,00
	Priemer. cena	82,33	79,00	80,67	74,83	5,83
	Priem. očak. cena	82,33	79,00	80,67	74,83	
Kuracie stehná spodné s kosťou chladené	Min. cena	63,00	67,00	63,00	53,00	10,00
	Max. cena	80,00	76,00	80,00	76,00	4,00
	Priemer. cena	72,33	70,33	71,33	66,83	4,50
	Priem. očak. cena	72,33	70,33	71,33	66,83	

Oblasti trhu: Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky, Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský, Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Prešovský a Košický kraj),

*1 - neuvedené (menej ako 3 údaje)

Odbytové ceny hydiny a hydínových výrobkov od spracovateľov

Ceny zisťované v dňoch 30. 6. – 2. 7. 2003 za 26. týždeň

Ceny sa uvádzajú v Sk/kg bez DPH

Názov produktu	Cena	Zso	Sso a Vso	SR 26. týž.	SR 24. týž.	Vývoj
Kuracie krídla chlad.	Min. cena	52,00	54,00	52,00	49,00	3,00
	Max. cena	57,00	57,00	57,00	57,00	
	Priemer. cena	55,00	55,33	55,17	54,00	1,17
	Priem. očak. cena	55,00	55,33	55,17	54,00	
Kuracie rezne chlad.	Min. cena	139,00	147,00	139,00	134,00	5,00
	Max. cena	153,00	152,00	153,00	153,00	
	Priemer. cena	147,33	150,00	148,67	145,50	3,17
	Priem. očak. cena	147,33	150,00	148,67	145,50	
Kuracia drobková zmes chlad.	Min. cena	18,00	*1	18,00	19,00	-1,00
	Max. cena	53,00		56,00	56,00	
	Priemer. cena	36,67		46,33	45,50	0,83
	Priem. očak. cena	36,67		46,33	45,50	
Kuracie pečienky chlad.	Min. cena	69,00	73,00	69,00	69,00	
	Max. cena	85,00	82,00	85,00	85,00	
	Priemer. cena	77,00	77,50	77,25	77,25	
	Priem. očak. cena	77,00	77,50	77,25	77,25	
Kuracie žalúdky chlad.	Min. cena	*1	*1	30,00	30,00	
	Max. cena			49,00	49,00	
	Priemer. cena			41,50	41,50	
	Priem. očak. cena			41,50	41,50	
Kuracie srdcia chlad.	Min. cena	*1	*1	38,00	38,00	
	Max. cena			51,00	51,00	
	Priemer. cena			44,75	44,75	
	Priem. očak. cena			44,75	44,75	
Kuracie prsia s kosťou mraz.	Min. cena	100,00	90,00	90,00	89,00	1,00
	Max. cena	103,00	103,00	103,00	103,00	
	Priemer. cena	101,33	96,50	98,92	96,58	2,33
	Priem. očak. cena	101,33	96,50	98,92	96,58	
Kuracie stehná mraz.	Min. cena	65,00	54,90	54,90	54,90	
	Max. cena	75,00	65,00	75,00	70,00	5,00
	Priemer. cena	68,75	61,63	65,19	63,07	2,13
	Priem. očak. cena	68,75	61,63	65,19	63,07	
Kuracie stehná horné s kosťou a kožou mrazené	Min. cena	72,00	68,00	68,00	59,00	9,00
	Max. cena	95,00	85,00	95,00	95,00	
	Priemer. cena	84,25	76,67	80,46	75,96	4,50
	Priem. očak. cena	84,25	76,67	80,46	75,96	
Kuracie stehná spodné s kožou mraz.	Min. cena	63,00	65,00	63,00	52,00	11,00
	Max. cena	76,00	74,00	76,00	74,00	2,00
	Priemer. cena	68,25	68,33	68,29	65,29	3,00
	Priem. očak. cena	68,25	68,33	68,29	65,29	

Oblasť trhu: Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Prešovský a Košický kraj),

*1 - neuvedené (menej ako 3 údaje)

Odbytové ceny hydiny a hydínových výrobkov od spracovateľov

Ceny zisťované v dňoch 30. 6. – 2. 7. 2003 za 26. týždeň

Ceny sa uvádzajú v Sk/kg bez DPH

Názov produktu	Cena	Zso	Sso a Vso	SR 26. týž.	SR 24. týž.	Vývoj
Kuracie krídla mrazené	Min. cena	50,00	52,00	50,00	48,00	2,00
	Max. cena	60,00	55,00	60,00	60,00	
	Priemer. cena	54,50	53,33	53,92	52,71	1,21
	Priem. očk. cena	54,50	53,33	53,92	53,04	
Kuracie rezne mrazené	Min. cena	139,00	135,30	135,30	130,00	5,30
	Max. cena	149,00	150,00	150,00	150,00	
	Priemer. cena	144,50	144,77	144,63	142,26	2,38
	Priem. očk. cena	144,50	144,77	144,63	142,26	
Kuracia drobková zmes mraz.	Min. cena	18,00	32,00	18,00	19,00	-1,00
	Max. cena	49,00	45,00	49,00	49,00	
	Priemer. cena	35,75	38,50	37,13	36,38	0,75
	Priem. očk. cena	35,75	38,50	37,13	36,38	
Kuracie pečenky mrazené	Min. cena	65,00	65,00	65,00	60,00	5,00
	Max. cena	85,00	80,00	85,00	85,00	
	Priemer. cena	76,33	71,00	73,67	71,63	2,04
	Priem. očk. cena	76,33	71,00	73,67	71,63	
Kuracie žalúdky mrazené	Min. cena	25,00	30,00	25,00	25,00	
	Max. cena	45,00	45,00	45,00	45,00	
	Priemer. cena	36,00	38,33	37,17	37,17	
	Priem. očk. cena	36,00	38,33	37,17	37,17	
Kuracie srdcia mrazené	Min. cena	32,00	30,00	30,00	30,00	
	Max. cena	49,00	48,00	49,00	49,00	
	Priemer. cena	39,67	41,00	40,33	40,33	
	Priem. očk. cena	39,67	41,00	40,33	40,33	
Morčie prsia bez kosti a kože chladené	Min. cena	144,00	*1	144,00	135,00	9,00
	Max. cena	165,00		167,00	167,00	
	Priemer. cena	154,50		160,75	158,50	2,25
	Priem. očk. cena	147,00		157,00	154,75	-3,75
Morčie stehno horné s kosťou a kožou chladené	Min. cena	85,00	*1	85,00	85,00	
	Max. cena	100,00		100,00	100,00	
	Priemer. cena	92,50		94,75	94,75	
	Priem. očk. cena	92,50		94,75	94,75	
Morčie stehno spodné s kosťou a kožou chladené	Min. cena	47,00	*1	47,00	47,00	
	Max. cena	63,00		63,00	63,00	
	Priemer. cena	55,00		53,50	53,50	
	Priem. očk. cena	55,00		53,50	53,50	
Morčie prsia bez kosti a kože mrazené	Min. cena	139,00	165,00	139,00	134,00	5,00
	Max. cena	160,00	171,00	171,00	171,00	
	Priemer. cena	149,00	168,00	158,50	158,83	-0,33
	Priem. očk. cena	149,00	168,00	158,50	158,83	
Morčie stehno horné s kosťou a kožou mrazené	Min. cena	85,00	92,00	85,00	85,00	
	Max. cena	96,00	101,00	101,00	101,00	
	Priemer. cena	89,67	96,33	93,00	93,00	
	Priem. očk. cena	89,67	96,33	93,00	93,00	

Oblasti trhu: Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Prešovský a Košický kraj), 1* - neuvedené (menej ako 3 údaje)

Odbytové ceny hydiny a hydínových výrobkov od spracovateľov

Ceny zisťované v dňoch 30. 6. – 2. 7. 2003 za 26. týždeň

Ceny sa uvádzajú v Sk/kg bez DPH

Názov produktu	Cena	Zso	Sso a Vso	SR 26. týž.	SR 24. týž.	Vývoj
Morčie stehno spodné s kosťou a kožou mrazené	Min. cena	47,00	55,00	47,00	47,00	
	Max. cena	55,00	60,00	60,00	60,00	
	Priemer. cena	50,33	57,67	54,00	54,00	
	Priem. očak. cena	50,33	57,67	54,00	54,00	
Morčia polievková zmes mrazená	Min. cena	30,00	26,00	26,00	26,00	
	Max. cena	32,00	40,00	40,00	40,00	
	Priemer. cena	31,00	34,67	32,83	32,83	
	Priem. očak. cena	31,00	34,67	32,83	32,83	
Morčie pečienky mrazené	Min. cena	95,00	*1	95,00	95,00	
	Max. cena	110,00		119,00	119,00	
	Priemer. cena	102,50		110,75	110,75	
	Priem. očak. cena	102,50		110,75	110,75	
Morčie žalúdky mrazené	Min. cena	*1	*1	60,00	60,00	
	Max. cena			98,00	98,00	
	Priemer. cena			79,00	79,00	
	Priem. očak. cena			79,00	79,00	
Hydinová tlačienka	Min. cena	*1	92,00	92,00	92,00	
	Max. cena		97,00	104,00	104,00	
	Priemer. cena		94,00	97,00	97,00	
	Priem. očak. cena		94,00	97,00	97,00	
Kuracie stehná údené	Min. cena	94,50	*1	94,50	94,50	
	Max. cena	100,00		100,00	127,00	-27,00
	Priemer. cena	97,25		97,63	104,88	-7,25
	Priem. očak. cena	97,25		97,63	104,88	
Kuracia šunka	Min. cena	100,00	130,00	100,00	100,00	
	Max. cena	158,00	148,00	158,00	158,00	
	Priemer. cena	129,33	139,67	134,50	134,50	
	Priem. očak. cena	129,33	139,67	134,50	134,50	
Morčacia šunka	Min. cena	100,00	131,00	100,00	100,00	
	Max. cena	153,00	175,00	175,00	175,00	
	Priemer. cena	131,67	153,00	142,33	142,33	
	Priem. očak. cena	131,67	153,00	142,33	142,33	
Jemné párky	Min. cena	45,00	59,00	45,00	45,00	
	Max. cena	68,00	66,00	68,00	68,00	
	Priemer. cena	58,67	63,33	61,00	61,00	
	Priem. očak. cena	58,67	63,33	61,00	61,00	
Bratislavská hydínová saláma	Min. cena	80,00	85,00	80,00	80,00	
	Max. cena	89,50	88,00	89,50	89,50	
	Priemer. cena	84,75	86,67	85,71	85,71	
	Priem. očak. cena	84,75	86,67	85,71	85,71	

Oblasť trhu: Zso - západoslovenská oblasť (Bratislavský, Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Prešovský a Košický kraj),

1* - neuvedené (menej ako 3 údaje)

Priemerné spotrebiteľské ceny hydínových výrobkov vo vybraných regiónoch SR v 27. t.

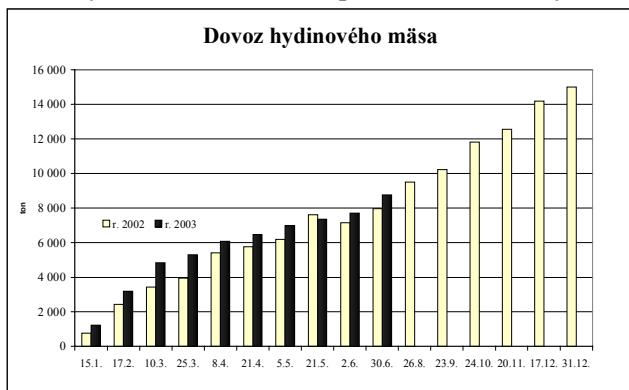
Sk/kg/ks	Bratislavský	Trnavský	Trenčiansky	Nitriansky	Banskobystrický	Žilinský	Košický	Prešovský	Slovensko	Porovnanie k 24. t. v Sk
Kurča s drob.mraz.	61,00	65,00	61,85	62,30	61,48	63,72	61,32	61,31	62,25	0,2
Kuracia šunka	131,00	166,25	151,83	171,30	169,92	167,34	176,60	168,43	162,83	1,0
Jemné hyd. párky	89,00	78,80	84,71	75,78	64,05	78,80	75,92	72,17	77,40	
Vajcia tr. A	2,60	2,58	2,65	2,60	2,54	3,22	2,61	2,66	2,68	

Zdroj: MP SR

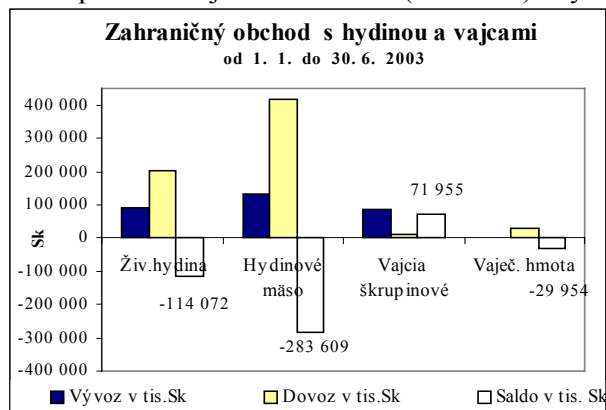
Zahraníčný obchod od 16. 6. do 30. 6. 2003

Od 16. do 30. júna sa na Slovensko doviezlo 1 326 tis. a vyviezlo 273,3 tis. kusov *živej hydiny*. Celkový obrat sa pri obchodovaní so živou hydinou v porovnaní s predchádzajúcim obdobím (2.- 16. 6.) zvýšil o 1 155 tis. Sk. Od začiatku roka sme v zahraničí nakúpili 15 415 tis. kusov živej hydiny s priemernou hmotnosťou 51 g a priemernou cenou 13,19 Sk/ks. Na zahraničné trhy sme od začiatku roka vyviezli 2 501,0 tis. kusov živej hydiny za 89,2 mil. Sk, čo je oproti tomu istému obdobiu minulého roka o 36,8 mil. Sk viac. Bilancia zahraničného obchodu so živou hydinou bola pasívna a záporné saldo sa prehĺbilo na -114,1 mil. Sk.

Za posledné dva týždne sa doviezlo 493 t *hydínového mäsa*, čo je o 67 ton menej ako v predchádzajúcom sledovanom období (560 t). Objem dovezeného hydínového mäsa sa od začiatku roka zvýšil na 8 770 ton a v porovnaní s minulým rokom je vyšší o 797 ton. V sledovanom období sa opäť



najviac obchodovalo s mrazenou delenou hydinou a drobnami (0207 14) a s celou mrazenou hydinou (0207 12). Za posledné dva týždne sa vyviezlo (450 t) o 88 ton viac hydínového mäsa ako za predchádzajúce obdobie, čo pozitívne ovplyvnilo vývoj salda. Najviac sa darilo umiestniť na zahraničných trhoch mrazenú celú hydinu (337 ton, Gallus domesticus). Bilancia zahraničného obchodu s hydínovým mäsom bola od začiatku roka do 30. júna záporná. Pasívne saldo zahraničného obchodu sa mierne vylepšilo na -283,6 mil. korún.



Vývoz *škrupinových vajec* sa za posledné dva týždne znížil v porovnaní s predchádzajúcim obdobím o 207,3 tis. ks na 829,5 tis. ks. V obchodovaní so škrupinovými vajcami dosahujeme kladnú bilanciu so saldom 72 mil. Sk. Dovoz *vaječnej hmoty* sa od začiatku roka zvýšil na 232 t a záporné saldo dosiahlo -29,9 mil. Sk.

ATIS

Zahraníčný obchod s hydinou a vajcami v SR

1. 1. – 30. 6. 03		DOVOZ				VÝVOZ			
0105 Živá hydina spolu	Počet	Hmot.	Priem. hm.	Jedn. cena	Počet	Hmot.	Priem. hm.	Jedn. cena	
	tis. ks	t	kg/ks	Sk/ks		t	kg/ks	Sk/ks	
	15 415	793	0,051	13,19	2 501	807	0,323	35,66	
0207 Hydínové mäso		Hmotnosť v t		Jedn. cena Sk/kg		Hmotnosť v t		Jedn. cena Sk/kg	
		8 770		47,40		2 248		58,76	
	Počet v tis. ks	Hmotnosť v t	v tis. Sk		Počet v tis. ks	Hmotnosť v t	v tis. Sk		
0407 Vajcia	226	82	12 955		7 553	1 535	84 910		
0408 Vaječ. hmota	-	232	30 909			5	955		

Zdroj: Colná štatistika SR

Pozn.: CR SR podľa colných deklarácií späť aktualizuje údaje v colnej štatistike

Ceny hydiny a vajec na trhoch EÚ

Priemerné ceny producentov v EÚ

Trh s hydinou je vo väčšine krajín stabilný. Rozpätie cien výrobcov brojlerov v období od 6. do 20. júna 2003 sa pohybovali na trhu EÚ od 55,30 EUR do 92,00 EUR/100 kg živej hmotnosti. Zvýšenie cien výkrmových kurčiat zaznamenali vo Veľkej Británii (69,72 EUR/100 kg živ. hm.), kde ceny stúpili o 2,4 %. Na talianskom trhu (92,00 EUR/100 kg živ. hm.) vzrástli ceny brojlerov o 2,2 % a boli najvyššie zo sledovaných krajín. V Belgicku sa zvýšili ceny brojlerov (+4,6 %) za posledné dva týždne z 87,00 na 91,00 EUR/100 kg živ. hm. Na nemeckom trhu (72,00 EUR/100 kg), holandskom (65,00 EUR/100 kg), francúzskom (83,00 EUR/100 kg) a dánskom (55,35 EUR/100 kg) sa ceny brojlerov udržali na úrovni z pred dvoch týždňov. Najlac-

nejšie predávajú výrobcovia brojlerov naďalej v Dánsku.

Ceny vajec na európskom trhu majú klesajúcu tendenciu a pohybujú sa na úrovni od 4,42 do 8,14 EUR/100 ks. V období od 6. do 20. júna sa ceny vajec udržali len v Dánsku (8,14 EUR/100 ks). V Belgicku padla cena vajec o 12 % na 4,24 EUR/100 ks. Výrazný pokles cien (-7,5 %) bol aj v Holandsku, kde za 100 ks zaplatili výrobcom 5,31 EUR. O 6,7 % sa znížila cena vajec v Nemecku (5,84 EUR/100 ks). Vo Francúzsku (4,60 EUR/100 ks) sa oslabili ceny vajec o 4,2 %. Zvýšenie cien vajec zaznamenali na talianskom trhu (+2,8 %) a vo Veľkej Británii (+2,5 %).

ATIS

Priemerné ceny kurčiat a vajec v EÚ

	Ceny v EUR/100 kg živ. hmot.			Zmena za 2 týždne %	Cena Sk/kg 20. 6. 03
	6. 6. 03	13. 6. 03	20. 6. 03		

Brojlery

V. Británia	68,11	68,80	69,72	2,4	29,07
Nemecko	72,00	72,00	72,00	-	30,02
Holandsko	65,00	65,00	65,00	-	27,10
Belgicko	87,00	87,00	91,00	4,6	37,94
Francúzsko	83,00	83,00	83,00	-	34,60
Taliansko	90,00	91,00	92,00	2,2	38,36
Dánsko	55,36	55,36	55,35	-	23,08
Španielsko	98,92	95,07	-	-	-

	Ceny v EUR/100 kus			Zmena za 2 týždne %	Cena Sk/ks 20. 6. 03
	6. 6. 03	13. 6. 03	20. 6. 03		

Vajcia

V. Británia	4,42	4,47	4,53	2,5	1,89
Nemecko	6,26	5,96	5,84	-6,7	2,43
Holandsko	5,74	5,44	5,31	-7,5	2,21
Belgicko	4,82	4,47	4,24	-12,0	1,77
Francúzsko	4,80	4,80	4,60	-4,2	1,92
Taliansko	7,20	7,40	7,40	2,8	3,09
Dánsko	8,14	8,14	8,14	-	3,39
Španielsko	5,08	4,83	-	-	-

Poznámky k cenám:

Prepočet kurzom NBS, kurz zo dňa 20. 6. 2003, EUR = 41,691 SKK

Výkrmové kurčatá: Priemerné týždenné ceny v Anglicku a Walese, celoštátne priemerné ceny výrobcov v Nemecku, Holandsku, Taliansku, Dánsku. Ceny výrobcov vyrábané z trhových cien v Belgicku (Deinze) a Francúzsku (Paríž). **Vajcia:** Veľká Británia: Balené producentom. Nemecko na kg, Francúzsko Taliansko: veľkoobchodné ceny. Holandsko, Belgicko: ceny výrobcov. Dánsko: ceny výrobcov. Nemecko: stredná veľkosť. Holandsko, Belgicko, Francúzsko, Taliansko: veľké, Španielsko na 12 ks balenie: veľké.

Česká republika – trh hydiny
Ceny poľnohospodárskych výrobcov hydiny - priemer za máj 2003
v Kč/kg ž. hm. bez DPH

Položka	Jatočné kurčatá tr. I.	Jatočné kurčatá spolu	Jatočné sliepky spolu	Morky brojlerové spolu	Jatočné kačice spolu	Jatočné husi spolu
Min. priem. cena	20,22	19,37	1,00	29,20	*	*
Max. priem. cena	20,50	20,31	7,47	32,00		
Priemerná cena	20,48	20,02	1,56	30,34		
Zmena k aprílu	- 0,04	- 0,07	- 2,07	- 0,07		

*Zdroj: TIS^{CR} SZIF Poznámka: * neuvedené (menej ako tri údaje)*
Odbytové ceny spracovateľov pitvanej hydiny – priemer za máj 2003
v Kč/kg bez DPH

Položka	Kurčatá tr. I. chladené	Sliepky tr. I. mrazené	Morky chladené	Kačice tr. I. chladené	Husi tr. I. mrazené
Min. priem. cena	34,00	16,10	43,65	57,80	89,10
Max. priem. cena	53,50	33,00	92,00	76,00	113,00
Priemerná cena	36,89	19,67	51,41	60,99	92,03
Zmena k aprílu	- 0,22	+ 0,95	- 4,80	- 1,74	- 8,97

Zdroj: TIS^{CR} SZIF
Odbytové ceny spracovateľov hydínových dielov – priemer za máj 2003
v Kč/kg bez DPH

Položka	Kuracie rezne	Kuracie stehno s kosťou	Kuracie prsia s k. a kožou	Morčacie prsia bez kostí	Morčacie stehno spodné
	chladené	chladené	chladené	chladené	chladené
Min. priem. cena	92,80	36,65	64,43	95,06	28,83
Max. priem. cena	105,00	57,00	94,55	110,00	52,38
Priemerná cena	92,03	44,08	87,55	101,28	39,74
Zmena k aprílu	- 7,17	- 0,67	- 3,80	+ 2,39	- 0,56

Zdroj: TIS^{CR} SZIF
Priemerné spotrebiteľské ceny kurčiat pitvaných 1. ak. bez drobkov
v Kč/kg s DPH

Kraj	20. týž.	21. týž.	Rozdiel	Kraj	20. týž.	21. týž.	Rozdiel
Praha	48,46	48,31	- 0,15	Pardubický	42,27	42,30	+ 0,03
Stredočeský	44,28	43,94	- 0,34	Jihlavský	48,36	48,36	
Budejovický	45,84	45,84		Brnenský	44,15	43,76	- 0,39
Plzeňský	46,78	48,38	+ 1,60	Olomoucký	45,87	45,87	
Karlovarský	48,20	47,80	- 0,40	Zlínsky	44,03	44,03	
Ústecký	46,04	45,67	- 0,37	Ostravský	44,70	44,83	+ 0,13
Liberecký	44,15	43,82	- 0,33	Česká republika			45,70 45,68 - 0,02
Královohradecký	46,65	46,65					

Zdroj: TIS^{CR} SZIF
Priemerné ceny výrobcov kŕmnej zmesi pre brojlery v období 2002-2003
Kč/t

	I.	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.	X.	XI.	XII.
2002	8 163	8 175	8 148	8 117	8 043	7 976	7 955	7 911	7 763	7 455	7 416	7 399
2003	7 418	7 111	7 068	7 020								

Zdroj: TIS^{CR} SZIF

Maďarsko
Cena vajec z baliarni (chov v kliebkach) z 24. týždňa

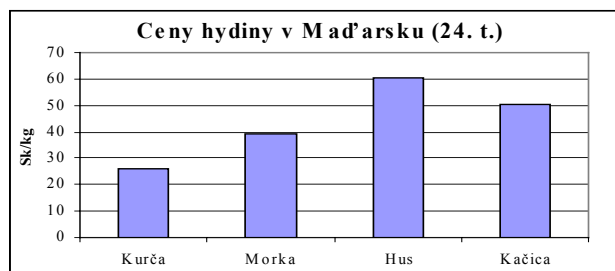
10 ks balenie:	Veľkoobchod				Veľkotržnice			
	hnedé		biele		hnedé		biele	
	Ft/ks	Sk/ks	Ft/ks	Sk/ks	Ft/ks	Sk/ks	Ft/ks	ks
M	11,35	1,76	-	-	-	-	-	-
L	14,50	2,25	-	-	-	-	-	-
30 ks balenie:								
M	10,45	1,62	-	-	-	-	-	-
L	10,22	1,59	-	-	-	-	-	-

Zdroj: AKII
Kurz NBS zo dňa 16. 6. 2003 100 HUF= 15,550 SKK
Ceny výrobcov hydiny
Ft/kg

	21. týždeň	22. týždeň	23. týždeň	24. týždeň	Zmena % k 23 t.	Sk/kg
Kurča	167,19	167,22	167,16	166,98	-0,1	25,97
Morka	251,33	251,40	250,82	250,89		39,01
Hus	389,55	375,01	396,82	389,72	-1,8	60,60
Kačica	345,98	345,98	345,98	324,68	-6,2	50,49

Zdroj: AKII
Kurz NBS zo dňa 16. 6. 2003 100 HUF= 15,550 SKK
Oslabenie cien maďarských výrobcov hydiny

Oproti prechádzajúcemu týždňu (23. týždeň) ceny hydiny, s výnimkou moriek, klesli od 0,1 do 6,2 %. Najviac sa znížila cena kačíc, a to o 6,2 %. Miernejšie poklesla cena (-1,8 %) husí. Cena výrobcov kurčiat sa znížila len nepatrne (-0,1 %). Všetky ceny hydiny sa nachádzajú pod minuloročnou úrovňou.


Poľsko
Nákupné ceny vajec
od 16. 6. do 22. 6. 2003

	XL	L	M	S
Cena v PLN/100 ks	24,02	19,9	17,94	13,09
Cena v Sk/ks	2,25	1,86	1,68	1,23
Zmena ceny v % k 24. t.	1,3	-	-6,1	2,8

Zdroj: Ministerswo Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Kurz NBS zo dňa 22. 6. 2003 1 PLN = 9,362 SKK
Nákupné ceny hydiny
od 16. 6. do 22. 6. 2003

	Kurčatá	Sliepky	Brojlerové morky	Brojlerové kačice	Brojlerové husi
Cena v PLN/t	2 710,45	470,10	3 362,55	3 829,09	5 361,60
Cena v Sk/kg	25,38	4,40	31,48	35,85	50,20
Zmena ceny v % k 24. t.	1,3	2,6	-0,9	-2,8	16,6

Zdroj: Ministerswo Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Kurz NBS zo dňa 22. 6. 2003 1 PLN = 9,362 SKK
Odbytové ceny hydiny
od 16. 6. do 22. 6. 2003

Položka	Kurčatá bez drobov	Kuracie prsia - filé	Kuracie stehná	Kuracie krídla	Morka	Morčacie prsia - filé	Morčacie krídla
Cena v PLN/t	5 072,94	12 002,31	4 798,05	4 316,05	6 180,45	11 571,49	2 968,6
Cena v Sk/kg	47,49	112,37	44,92	40,41	57,86	669,54	171,77
Zmena ceny v % k 24. t.	0,6	0,5	3,4	-2,5	2,2	2,7	3,9

Zdroj: Ministerswo Rolnictwa i Rozwoju Wsi
Kurz NBS zo dňa 22. 6. 2003 1 PLN = 9,362 SKK

Rakúsko
Veľkoobchodné ceny vajec a hydiny

Dátum	23. týž. 2003	24. týž. 2003	25. týž. 2003	Zmena za 2 týždne	Cena 25. týždeň
Vajcia	EUR/100kusov			%	Sk/100 kusov
XL	7,45	7,37	7,65	2,7	318,53
L	6,14	6,05	5,94	-3,3	247,33
M	5,79	5,88	5,83	0,7	242,75
S	4,98	4,90	4,95	-0,6	206,11

Zdroj: Eier und Geflügel, AMA
Kurz NBS zo dňa 24. 6. 2003 1 EUR= 41,638 SKK
SLIEPKY (EUR/kg)

Dátum	8. 6. 03	15. 6. 03	22. 6. 03	Zmena za 2 týždne v %	Cena v Sk/kg 22. 6. 03
S drobami	1,92	1,92	1,91	-0,5	79,53
Bez drobov	2,10	2,11	2,10	-	87,44

SLIEPKY balenie na táckach (EUR/kg)

Dátum	8. 6. 03	15. 6. 03	22. 6. 03	Zmena za 2 týždne v %	Cena v Sk/kg 8. 6. 03
S drobami	2,17	2,19	2,20	1,4	91,60
Bez drobov	2,35	2,36	2,35	-	97,85

MORČACIE PRSIA vákuovo balené (EUR/kg)

Dátum	8. 6. 03	15. 6. 03	22. 6. 03	Zmena za 2 týždne v %	Cena v Sk/kg 8. 6. 03
filé	5,98	5,76	5,67	-5,2	236,09

Zdroj: Eier und Geflügel, AMA
Kurz NBS zo dňa 24. 6. 2003 1 EUR= 41,638 SKK
Thajský export stúpol o 12,3 %

Podľa MLC Economics European Market Survey vývoz hydínového mäsa z Thajska stúpol v prvom štvrtroku 2003 v porovnaní s tým istým obdobím minulého roka o 12,3 % z 122,3 tis. t na 137,3 tis. ton. V januári vzrástol export čerstvého a mrazeného hydínového mäsa o 6 900 ton na 98 500 ton. Celý objem vývozu tvorili delené mrazené brojlerové časti.

Japonsko zostáva naďalej najvýznamnejším partnerom, kde smerovalo 45 % z celkového thajského exportu. V porovnaní s minulým rokom za prvé tri mesiace export do Japonska klesol o 24,6 % na 44,2 tis. ton. Export do Južnej Kórei stúpol o 70,5 % na 10,4 tis. ton. Vývoz do Hongkongu sa zdvojnásobil na 3 400 ton. Export do EÚ kontinuálne rastie. Vývoz thajského hydínového mäsa do Nemecka vyskočil o 171,8 % z 1,7 tis. na 3,4 tis. ton.

Predaje spracovanej hydiny sa zvýšili

Export spracovaného hydínového mäsa stúpol o 8 100 ton (+26,4 %) na 38 800 ton. Do Veľkej Británie vzrástol export spracovaného hydínového mäsa z 6,6 na 9,7 tis. ton (47 %). Najviac

spracovaného mäsa z Thajska sa vyváža do Japonska. Za obdobie január až marec v tomto roku export do Japonska klesol z minuloročných 15,1 tis. t na 14,7 tis. t (-2,7 %).

Export z Thajska v tis. t január - marec (v tis. t)

	2003	2002	2001	±%03:02
Spolu čerstvé/mrazené	98,5	91,6	74,3	+7,5
Do:				
- Japonska	44,2	58,6	30,0	-24,6
- Nemecka	21,2	7,8	13,4	+171,8
- Južná Kórea	10,4	6,1	7,7	+70,4
- Čína	5,4	4,1	2,6	+31,7
- Holandsko	4,2	5,0	6,9	-16,0
- Hongkong	3,4	1,7	3,4	+100
Spolu spracované	38,8	30,7	27,3	+26,4
Do:				
- Japonska	14,7	15,1	10,6	-2,7
- V. Británia	9,7	6,6	5,3	+47,0
- Holandsko	4,6	4,3	6,3	+7,6
- Francúzsko	3,3	-	0,1	
Spolu export	137,3	122,3	101,6	+12,3

Zdroj: Thai Customs Department/ MLC Economics European Market Survey

Vývoz spracovaného hydínového mäsa do Holandska vzrástol oproti vlaňajšku o 7,6 percent na 4,6 tis. ton.

ATIS/AgE

Nemecko
Priemerné nákupné ceny hydiny

Dátum	23. týždeň	24. týždeň	25. týždeň	Zmena za 2 týždne	25. týždeň
	EUR/kg			%	Sk/kg
Jatočné kurčatá do 1 500 g	0,72	0,72	0,72		29,98
Jatočné kurčatá do 1 700 g	0,68	0,67	0,67	-1,5	27,90
Sliepky 1 700 -1 900 g	0,03	0,03	0,03		1,25
Morka 8,5 kg	0,90	0,90	0,91	1,1	37,89
Moriak 18,5 kg	0,98	0,98	0,99	1,02	41,22

Zdroj: ZMP

Kurz NBS zo dňa 24. 6. 2003 1 EUR = 41,638 SKK

Priemerné odbytové ceny hydiny

Dátum	23. týždeň	24. týždeň	25. týždeň	Zmena za 2 týždne	25. týždeň
	EUR/kg			%	Sk/kg
Kurčatá mraz. do 1 050 g	1,40	1,40	1,40	-	58,29
Kurčatá mraz. nad 1 100 g	1,40	1,40	1,40	-	58,29
Sliepky mraz. do 1 300 g	0,88	0,87	0,87	-1,1	36,23
Sliepky mraz. nad 2 000 g	1,10	1,08	1,08	-1,8	44,97

Zdroj: ZMP

Kurz NBS zo dňa 24. 6. 2003 1 EUR = 41,638 SKK

Spotrebiteľské ceny hydínového mäsa

Dátum	22. týždeň	23. týždeň	24. týždeň	Zmena za 2 týždne	24. týž. 03
	EUR/kg			%	Sk/kg
Kuracie mäso - čerstvé na pečenie	3,37	3,40	3,40	0,9	140,61
- chladené	1,76	1,74	1,74	-1,1	71,96
Kuracie rezne - čerstvé	7,68	7,92	7,95	3,5	328,78
Morčacie rezne - čerstvé	7,60	7,65	7,78	2,4	321,75

Zdroj: ZMP

Kurz NBS zo dňa 16. 6. 2003 1 EUR = 41,356 SKK

Producentské ceny hydiny a vajec v krajinách SVE

(Jatočné kurčatá EUR/1 kg ž. hm., Vajcia v EUR/100 ks)

	Maďarsko		Bulharsko		Estonsko		Nemecko		Rakúsko	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
Kurčatá	0,64	25.	0,79	24.	1,78	26.	0,68	26.	-	-
Vajcia	4,18	25.	5,25	24.	6,61	26.	-	-	5,77	26.
	ČR		Poľsko		Rumunsko		Lotyšsko		Slovensko	
	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň	Cena	Týždeň
Kurčatá	0,65	24.	0,62	25.	1,79	23.	1,28	24.	0,67	26.
Vajcia	-	-	-	-	5,11	23.	5,78	24.	4,53	26.

Zdroj: International Market Data Exchange – ZMP Berlin

Kurz EUR k 30. 6. 2003 1 EUR = 41,737 SKK

Vydavateľ: VUEPP Agrárne trhové informácie Slovenska Trenčianska 55 824 80 Bratislava	Zodpovedný pracovník: RNDr. Marta Vašková, CSc. Telef: 02/58 243 352 Fax: 02/53 417 870 02/53 418 147 e-mail: vaskova@vuepp.sk	Rozmnožovanie a využívanie informácií je možné len po písomnej dohode s ATIS. Všetky trhové informácie sú spracované s najväčšou starostlivosťou. Informácie obsiahnuté v tomto materiáli sa zakladajú na informačných zdrojoch, o ktorých sme presvedčení, že sú hodnoverné.
Za správnosť a úplnosť uvádzaných informácií sa VUEPP – ATIS nezaručuje, ako aj nezodpovedá za žiadne škody vzniknuté na základe ich využívania.		